



## XIV LEGISLATURA

### IV COMMISSIONE CONSILIARE PERMANENTE (Sviluppo economico)

#### VERBALE SOMMARIO DELLA RIUNIONE N. 74 DEL 16/02/2016

ISABELLON Giuseppe	(Presidente)	(Presente)
FONTANA Carmela	(Vicepresidente)	(Presente)
FARCOZ Joël	(Segretario)	(Presente)
BERTSCHY Luigi		(Presente)
CERTAN Chantal		(Presente)
LA TORRE Leonardo		(Presente)
MORELLI Patrizia		(Presente)

Partecipano i Consiglieri: GUICHARDAZ, RESTANO, COGNETTA, ROSCIO e CHATRIAN.

Assiste alla riunione Sonia GRIECO, Dirigente della Struttura Affari legislativi, studi e documentazione. Funge da Segretario Monica BAUDIN.

La riunione è aperta alle ore 14:45, ad Aosta, nella Sala Commissioni della Presidenza del Consiglio regionale, per l'esame del seguente ordine del giorno:

- 1) Comunicazioni del Presidente.
- 2) Approvazione dei verbali n. 69 (resoconto sommario e resoconto integrale) del 15/12/2015, n. 70 (resoconto sommario) del 22/12/2015, n. 71 (resoconto sommario e resoconto integrale) del 19/01/2016 e n. 72 (resoconto sommario) del 26/01/2016.

Proponente la Giunta regionale (Assessore alle attività produttive, energia e politiche del lavoro)

- 3) Disegno di legge n. 71, presentato in data 19 gennaio 2016, concernente: "Modificazioni alla legge regionale 5 settembre 1991, n. 44 - (Incentivazione di produzioni artigianali tipiche e tradizionali)". **Relatore: la Consigliera FONTANA.**

Proponente la Giunta regionale (Assessore al turismo, sport, commercio e trasporti)



- 4) Proposta di atto amministrativo, presentata in data 21 gennaio 2016, concernente: "Approvazione dell'appendice modificativa, ai sensi della l.r. n. 5/1995, del contratto di servizio approvato con DGR 4895/2003 e con DGR 247/2007 tra l'Amministrazione regionale e la società Pila s.p.a. relativo alla gestione della telecabina Aosta-Pila.". **ESAME IN SEDE CONSULTIVA (PRESA D'ATTO).**
  
- 5) Proposta di atto amministrativo, presentata in data 9 febbraio 2016, concernente: "Ulteriore proroga, sino all'entrata in vigore del nuovo assetto organizzativo del settore turismo, delle direttive di programmazione e di indirizzo 2010-2012 dell'Office régional du tourisme - Ufficio regionale del turismo già prorogate, con modificazioni, fino al 31 dicembre 2013 e, successivamente, fino al 30 giugno 2015.". **SEDE REFERENTE**

\* \* \*

Il Presidente ISABELLON, constatata la validità della riunione, dichiara aperta la seduta per la trattazione degli oggetti iscritti all'ordine del giorno, come da lettera prot. n. 1046 in data 11 febbraio 2016.

## COMUNICAZIONI DEL PRESIDENTE

Il Presidente ISABELLON fa presente di non avere particolari comunicazioni da riferire alla Commissione.

Il Consigliere ROSCIO, con riferimento al dibattito svoltosi in Aula consiliare nel corso della seduta del 2 febbraio scorso in merito ad un'interpellanza da lui presentata riguardo all'introduzione nella normativa regionale in materia di professioni turistiche della figura professionale dell'accompagnatore di media montagna, propone l'audizione da parte della Commissione dei rappresentanti delle guide alpine (UVGAM) e delle associazioni AGENVA e AIGAE.

La Commissione concorda sulla proposta di audizione formulata dal Consigliere Roscio.

**APPROVAZIONE DEI VERBALI N. 69 (RESOCONTO SOMMARIO E RESOCONTO INTEGRALE) DEL 15/12/2015, N. 70 (RESOCONTO SOMMARIO) DEL 22/12/2015, N. 71 (RESOCONTO SOMMARIO E RESOCONTO INTEGRALE) DEL 19/01/2016 E N. 72 (RESOCONTO SOMMARIO) DEL 26/01/2016.**

Non essendo pervenute delle osservazioni da parte dei Commissari, i verbali si intendono approvati.



**DISEGNO DI LEGGE N. 71, PRESENTATO DALLA GIUNTA REGIONALE IN DATA 19 GENNAIO 2016, CONCERNENTE: "MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE 5 SETTEMBRE 1991, N. 44 - (INCENTIVAZIONE DI PRODUZIONI ARTIGIANALI TIPICHE E TRADIZIONALI)". RELATORE: LA CONSIGLIERA FONTANA.**

\* \* \*

L'Assessore alle attività produttive, energia e politiche del lavoro, Raimondo DONZEL, il dirigente del medesimo assessorato, Rino BROCHET, e il Consigliere FARCOZ prendono parte alla riunione alle ore 14.50.

\* \* \*

L'Assessore DONZEL illustra il disegno di legge in oggetto, che reca delle modifiche alla l.r. 44/1991 per consentire un più rapido e trasparente meccanismo di concessione dei benefici a favore delle società cooperative di produzione artigianali valdostane, che la Regione intende continuare a tutelare e valorizzare.

Il sig. BROCHET riferisce che le novità introdotte dal disegno di legge in oggetto prevedono - diversamente dal passato - un limite massimo di contributo concedibile e delle procedure più snelle di presentazione della documentazione per avere accesso allo stesso da parte delle società cooperative. Fa presente che le modifiche suddette hanno raccolto il sostanziale accordo delle cooperative interessate.

La Consigliera MORELLI, visto il comma 2 dell'articolo 2 della l.r. 44/1991, chiede quali altre tipologie di produzioni, oltre a quelle attualmente riconosciute, possano essere ammesse ai contributi previsti dalla legge suddetta.

Domanda inoltre la ragione per la quale, nel riscrivere il comma 3 dell'articolo 3 della l.r. 44/1991, si sia eliminato il passaggio che prevedeva l'illustrazione alla Commissione consiliare permanente della deliberazione adottata dalla Giunta regionale sull'erogazione dei contributi in oggetto.

Il sig. BROCHET rileva che il comma 3 dell'articolo 1 del disegno di legge è stato formulato anche tenendo presenti le indicazioni di tecnica legislativa fornite dalla competente struttura della Giunta regionale.

L'Assessore DONZEL, nel far presente che negli ultimi anni non si è assistito alla nascita di nuove cooperative in tale ambito, evidenzia che la volontà del legislatore nella predisposizione del comma 2 dell'articolo 2 della l.r. 44/1991 tendeva ad evitare di blindare eccessivamente il settore per permettere il riconoscimento di eventuali future tipologie di produzioni artigianali che si fossero venute a creare.

Si dichiara favorevole alla presentazione di un emendamento all'articolo 1, comma 3, del disegno di legge che reintroduca la previa illustrazione alla Commissione competente



della proposta di deliberazione concernente i criteri e le modalità di concessione e di erogazione dei contributi alle cooperative.

La Consigliera FONTANA presenta un emendamento in tal senso.

La Consigliera CERTAN chiede:

- se nell'ultimo periodo sia diminuita l'entità dei contributi concessi a favore delle cooperative di produzioni tipiche artigianali;
- se la concessione degli aiuti sia subordinata a particolari condizioni riguardo all'assunzione o al numero di personale dipendente delle cooperative;
- se siano stati ipotizzati, da parte dell'Amministrazione regionale, interventi di marketing a supporto delle produzioni tipiche tradizionali.

Il Consigliere COGNETTA chiede quale sia l'ammontare complessivo stanziato dal Governo regionale a sostegno delle cooperative in oggetto.

L'Assessore DONZEL risponde che, malgrado la riduzione delle contribuzioni dirette operata negli ultimi anni da parte della Regione, l'intensità di aiuto regionale a favore delle società cooperative di produzioni tradizionali è stata mantenuta e che l'ammontare complessivo stanziato a bilancio 2016 a sostegno del settore è di 200 mila euro.

Aggiunge che la modificazione introdotta dal disegno di legge all'articolo 3 della l.r. 44/1991 permette l'erogazione dei contributi anche sulla base degli oneri sostenuti dalle cooperative per il proprio personale, desumibili dai bilanci da queste presentati.

Fa presente che l'azione di marketing sulle produzioni in questione è seguita prevalentemente dall'Istituto Valdostano Artigianato di Tradizione (IVAT).

\* \* \*

Alle ore 15.15 l'Assessore DONZEL, il dirigente BROCHET e il Consigliere GUICHARDAZ abbandonano la Sala Commissioni. Alla stessa ora, il Consigliere LA TORRE prende parte alla riunione.

\* \* \*

La Consigliera CERTAN propone di approfondire i contenuti del disegno di legge in oggetto con un'audizione dei rappresentanti delle società cooperative di produzioni tradizionali operanti sul territorio.

Il Consigliere BERTSCHY, nel concordare sulla proposta formulata dalla Consigliera CERTAN, propone di non limitare l'audizione all'esame del disegno di legge n. 71, ma di estenderlo alla situazione generale delle cooperative suddette.

La Commissione concorda sulle proposte di audizione formulate dai Consiglieri Certan e Bertschy e rinvia l'esame del disegno di legge n. 71 ad una riunione successiva.



**PROPOSTA DI ATTO AMMINISTRATIVO, PRESENTATA DALLA GIUNTA REGIONALE IN DATA 21 GENNAIO 2016, CONCERNENTE: "APPROVAZIONE DELL'APPENDICE MODIFICATIVA, AI SENSI DELLA L.R. N. 5/1995, DEL CONTRATTO DI SERVIZIO APPROVATO CON DGR 4895/2003 E CON DGR 247/2007 TRA L'AMMINISTRAZIONE REGIONALE E LA SOCIETÀ PILA S.P.A. RELATIVO ALLA GESTIONE DELLA TELECABINA AOSTA-PILA.". ESAME IN SEDE CONSULTIVA (PRESA D'ATTO).**

\* \* \*

Alle ore 15.20 l'Assessore al turismo, sport, commercio e trasporti, Aurelio MARGUERETTAZ, ed il dirigente della Struttura Impianti funiviari del medesimo assessorato, ing. Giuliano ZOPPO, prendono parte alla riunione.

\* \* \*

L'Assessore MARGUERETTAZ illustra la proposta di atto amministrativo in oggetto evidenziando che, in considerazione dell'attuale difficile situazione economica regionale e della necessità di ridurre la spesa pubblica, anche in applicazione di quanto disposto a livello nazionale dal decreto legge in materia di trasparenza e di razionalizzazione della spesa pubblica per beni e servizi, si procede alla modifica del contratto di servizio della telecabina Aosta-Pila - che svolge funzione di trasporto pubblico locale - esercito dalla società Pila S.p.A.

Riferisce che la modifica del contratto suddetto è stata concertata con la società Pila con la quale si è concordato di eliminare dagli obblighi contrattuali i costi previsti per il trasporto sostitutivo durante i periodi di fuori esercizio (primavera e autunno) - che, peraltro, sono coperti dal servizio di TPL su gomma - e di apportare un adeguamento delle tariffe commerciali della telecabina.

L'ing. ZOPPO informa in merito all'analisi compiuta dagli uffici regionali competenti in materia di infrastrutture funiviarie per individuare degli interventi volti all'adeguamento delle tariffe commerciali della telecabina, che ora risultano disallineate verso il basso rispetto ai valori medi degli analoghi impianti a fune che operano sull'arco alpino.

Rende noto che la telecabina è utilizzata mediamente ogni anno da 270 mila utenti, di cui circa 70 mila pedoni che acquistano prevalentemente il biglietto di andata e ritorno. Aggiunge che la tariffa del biglietto di corsa semplice Aosta-Pila è stato aumentato da 3.60 euro a 4.50 euro, mentre quella del biglietto di andata e ritorno è stato portato da 6 a 7 euro.

La Consigliera CERTAN chiede maggiori dettagli in merito alla prossima scadenza tecnica dell'impianto in oggetto.

L'ing. ZOPPO fa presente che la telecabina Aosta-Pila non è prossima alla scadenza tecnica.

\* \* \*



Alle ore 15.45 l'ing. ZOPPO abbandona la Sala Commissioni.

\* \* \*

La Commissione prende atto dell'illustrazione dell'atto in oggetto.

**PROPOSTA DI ATTO AMMINISTRATIVO, PRESENTATA DALLA GIUNTA REGIONALE IN DATA 9 FEBBRAIO 2016, CONCERNENTE: "ULTERIORE PROROGA, SINO ALL'ENTRATA IN VIGORE DEL NUOVO ASSETTO ORGANIZZATIVO DEL SETTORE TURISMO, DELLE DIRETTIVE DI PROGRAMMAZIONE E DI INDIRIZZO 2010-2012 DELL'OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME - UFFICIO REGIONALE DEL TURISMO GIÀ PROROGATE, CON MODIFICAZIONI, FINO AL 31 DICEMBRE 2013 E, SUCCESSIVAMENTE, FINO AL 30 GIUGNO 2015.". SEDE REFERENTE**

\* \* \*

Il Coordinatore del Dipartimento turismo, sport e commercio, Dott.ssa Stefania RICCARDI, e la direttrice dell'Office régional du tourisme, Dott.ssa Miriana DETTI, prendono parte alla riunione alle ore 15.45.

\* \* \*

L'Assessore MARGUERETTAZ, nell'illustrare la proposta di atto amministrativo suddetto, fa presente che, come ha già avuto modo di rappresentare in precedenti occasioni, è in fase di elaborazione il nuovo assetto organizzativo del settore del turismo regionale che peraltro sarà condiviso con la Commissione e che, pertanto, fino alla sua presentazione, si rende opportuno prorogare le direttive di programmazione e di indirizzo dell'Office régional du tourisme affinché tale organismo possa svolgere la sua attività nell'anno in corso.

Riferisce che la Giunta regionale, sentita l'Assemblea del CELVA, ha già approvato, contemporaneamente alla deliberazione della proposta di atto in oggetto, il Programma operativo annuale e il bilancio dell'Office régional du tourisme. Rende noto che gli oneri più importanti a carico del bilancio dell'Office sono quelli connessi al funzionamento degli uffici e del personale. Aggiunge che il POA per il 2016 riprende le più importanti attività già programmate nel corso del 2015 (Musicastelle outdoor, fiabe nel bosco, ecc.).

Ritiene utile che attraverso la futura organizzazione turistica regionale si cerchi di evitare le attuali sovrapposizioni di uffici e di attività sul territorio e di armonizzare la programmazione degli interventi proposti dai diversi assessorati.

La Dott.ssa DETTI fornisce chiarimenti in merito alle attività previste nel POA per l'anno in corso.

La Consigliera MORELLI chiede delucidazioni in merito agli orari di apertura e al funzionamento degli uffici territoriali dell'Office, alle attività svolte dagli stessi sul territorio e al coinvolgimento degli enti locali ai vari interventi locali.



L'Assessore MARGUERETTAZ risponde brevemente.

Il Consigliere BERTSCHY ritiene che la proposta di deliberazione in oggetto si limiti ad allungare i tempi di intervento senza presentare alcuna novità riguardo ad un effettivo rilancio del turismo, che invece avrebbe la necessità di un maggiore impulso. Reputa quindi necessario fronteggiare la situazione e fissare dei tempi certi per fornire delle risposte al settore. Riferisce che il Gruppo UVP sta lavorando alla presentazione di una proposta di legge in materia.

La Consigliera MORELLI rileva che sin dal 2013 si era concordata la necessità di operare una riorganizzazione della governance in ambito turistico, ma che, purtroppo, oggi la Commissione approva, per la quarta volta, una proroga delle direttive dell'Office régional du tourisme senza che sia ancora intervenuta alcuna modifica sostanziale della situazione. Evidenzia altresì che, negli ultimi due anni, la Commissione ha svolto unicamente due visite - a Trento e a Bolzano - e si è riunita solo tre volte per affrontare la tematica. Ritiene pertanto necessario ultimare al più presto il percorso intrapreso, per evitare il rischio di arrivare al termine della Legislatura senza essere giunti ad alcuna conclusione. Chiede quindi che nella proposta di deliberazione in oggetto venga indicato un termine temporale alla proroga delle direttive dell'Office.

L'Assessore MARGUERETTAZ presenta un emendamento al deliberato della proposta di deliberazione in oggetto con il quale propone la proroga delle direttive dell'Office sino all'entrata in vigore del nuovo assetto organizzativo del settore del turismo regionale "che dovrà essere approvato non oltre il primo semestre 2016 (come indicato nell'ordine del giorno approvato dal Consiglio regionale con deliberazione n. 1621/XIV del 2 dicembre 2015)".

Ritiene ipotizzabile di poter riprendere con la Commissione gli approfondimenti sul tema della governance del settore turistico nel prossimo mese di marzo.

\* \* \*

Alle ore 16.20 l'Assessore MARGUERETTAZ e il Coordinatore RICCARDI e la direttrice dell'Office, DETTI, abbandonano la riunione. Alla stessa ora, il Consigliere COGNETTA prende parte alla riunione.

\* \* \*

Dopo un breve dibattito, la Commissione, accogliendo l'emendamento presentato dall'Assessore MARGUERETTAZ, a maggioranza (favorevoli: 4, astenuti: 3, i Consiglieri Chantal CERTAN, Patrizia MORELLI e BERTSCHY), esprime un parere favorevole sulla proposta di atto amministrativo in oggetto, con l'emendamento al deliberato dell'atto medesimo.

\* \* \*

Il Consigliere CHATRIAN prende parte alla riunione alle ore 16.25.



\* \* \*

Il Consigliere BERTSCHY, alla luce degli ultimi comunicati stampa relativi allo svolgimento del prossimo "Tor des Geants" e affinché la Commissione venga informata su quanto è successo e su quanto la Giunta regionale ha deciso in merito, propone l'audizione dei soggetti interessati dalla vicenda.

Il Presidente ISABELLON, tenuto conto che all'ordine del giorno della prossima adunanza consiliare - convocata per i giorni 24 e 25 febbraio 2016 - è già iscritta una mozione sul tema, ritiene opportuno attendere quello che sarà l'indirizzo del Consiglio regionale in merito, considerato altresì che la questione non è escluso che riguardi unicamente tematiche di competenza della IV Commissione, in quanto potrebbe interessare anche argomenti di pertinenza di altre Commissioni consiliari.

La Commissione concorda.

Il Presidente ISABELLON chiude la seduta alle ore 16.35.

Letto, approvato e sottoscritto

**IL PRESIDENTE**  
(Giuseppe ISABELLON)

**IL CONSIGLIERE SEGRETARIO**  
(Joël FARCOZ)

**IL FUNZIONARIO SEGRETARIO**  
(Monica BAUDIN)

---

*Data di approvazione del presente processo verbale:*